

ZahnExperten
in Weiterstadt

64331 Weiterstadt • TEL 06150 - 4710
www.ZahnExperten-Weiterstadt.de

HACK GmbH
Bad | Heizung

Rüsselsheimer Str. 4 | 64569 Nauheim | 06152-62409
www.hackgmbh.de | info@hackgmbh.de

Sichert
Meisterfachbetrieb

Bedachungen
Dachpengerarbeiten
Zimmerrmannsarbeiten
Innenausbau
Holzbau
Gerüstbau

Sichert Bedachungen GmbH
Rathausstr. 8a
64521 Groß-Gerau
www.Sichert-Bedachungen.de

Tel.: 0 61 52 - 36 33
Tel.: 0 61 52 - 93 98 67
Fax: 0 61 52 - 93 98 65
E-Mail: info@Sichert-GG.de

Metzgerei Marienhof
Catering

Unsere Angebote und unseren Mittagstisch finden Sie unter: www.metzgerei-marienhof.de

Made with ♥ by Marienhof

Information
Amtliche Bekanntmachungen
der Kreisstadt Groß-Gerau
Seite 2

Traurig
Eintracht-Legende Bernd
Nickel ist gestorben
Seite 4

Neu
Klaus Brunner ist jetzt
Fischereiberater
Seite 5

Fair
Ein Schrank, der Lebensmittel
rettet
Seite 8

AUTOHAUS ISER
RIEDSTADT

Infos zum Kfz-Ankauf >>

bieten Sie hier Ihr Auto an

Stadt fordert weiterhin Verlegung der Flugstrecke

Riedstädter Magistrat gibt ergänzende Stellungnahme zum Lärmaktionsplan ab

Riedstadt – Im Interesse der Riedstädter Bürgerinnen und Bürger hat der Magistrat der Büchnerstadt Riedstadt sich der gemeinsamen Stellungnahme der Kommunalen Arbeitsgemeinschaft Flughafen Frankfurt/Main (KAG) und der Initiative Zukunft Rhein-Main (ZRM) zum Entwurf des Lärmaktionsplanes Hessen, Teilplan Verkehrsflughafen Frankfurt Main angeschlossen. Zudem hat er noch eine ergänzende Stellungnahme abgegeben.

Darin bittet der Magistrat erneut um eine Verlegung der Strecke „SOBRA (lang + U)“ auf die Strecke „RID“, sobald ausreichende Kapazitäten vorhanden sind. Schon in einer ersten Stellungnahme zum Entwurf des Lärmaktionsplans hatte die Stadt darauf verwiesen, dass es einen statistisch signifikanten Zusammenhang zwischen Überflügen und der Lärmbelastung der Riedstädter Bevölkerung insbesondere in den Stadtteilen Goddelau, Crumstadt und Wolfskehlen gäbe. Würde man die Flugzeuge nicht über Goddelau, sondern weiter südlich nach Westen/Südwesten abdrehen lassen, wäre die Lärmbelastung in Riedstadt deutlich geringer. Im nun offengelegten Entwurf des Lärmaktionsplans wird diese Maßnahme aus Kapazitätsgründen abgelehnt.



Archivfoto: Arthur Schönbein

Weiterhin wird in der ergänzenden Stellungnahme noch einmal ausdrücklich darauf hingewiesen, dass eine Erweiterung des Nachtflugverbots auf 22.00 bis 6.00 Uhr weiterhin zu den Hauptforderungen Riedstadts gehört, um die Nachtruhe zu bewahren und die Einwohner*innen vor Lärmbelastung zu schützen. Wörtlich heißt es in dem von Bürgermeister Marcus Kretschmann unterzeichneten Schreiben an das Regierungspräsidium Darmstadt: „Wir bekräftigen insbesondere die Forderung nach der deutlichen Priorisierung aller aktiven Schallschutzmaßnahmen. Dazu zählen Konzepte für den Einsatz von lärmärmeren An- und Abflugverfahren. Passive Schallschutzmaßnahmen müssen erweitert, angepasst, verbessert und die Förderung verstetigt werden. Des Weiteren fordern wir eine transparente Darstellung der aktuellen

Lärmsituation sowie eine Bewertung der vorgestellten Maßnahmen bezüglich ihres Lärminderungspotentials – auch unter Berücksichtigung der Gesamtlärmbelastung in der Region.“

Nach dem Bundesimmissionsschutzgesetz sind Lärmaktionspläne in der Umgebung von Großflughäfen aufzustellen, alle fünf Jahre zu überprüfen und erforderlichenfalls zu überarbeiten. Der im Sommer 2021 veröffentlichte Entwurf schreibt den bestehenden Lärmaktionsplan für den Frankfurter Flughafen fort und soll den aktuellen Stand der Lärmierungsplanung abbilden und die Dokumentation und Weiterentwicklung lärmindernder Maßnahmen beinhalten.

In der gemeinsamen Stellungnahme von KAG und ZRM, der sich der Magistrat der Stadt Riedstadt angeschlossen hat, wird insbe-

sondere kritisiert, dass der Entwurf des Lärmaktionsplans lediglich eine Auflistung bestehender und in Prüfung befindlicher Maßnahmen enthält, aber keine Mindestanforderungen an einen Lärmaktionsplan. „Es fehlt größtenteils eine inhaltliche Bewertung der verschiedenen Maßnahmen. Wir vermissen eine klare langfristige Strategie, Prognoseentwicklung und Priorisierung“, bemängelt die Stellungnahme.

„Grundsätzlich möchte ich mit den Verantwortlichen ins Gespräch kommen. Ziel muss es sein, den Flughafen als wichtigen Jobmotor für die Region zu erhalten und zugleich eine gute Verträglichkeit für unsere Bürgerinnen und Bürger zu erreichen“, erklärt Bürgermeister Kretschmann zu den Motiven für die gemeinsame Stellungnahme und die Riedstädter Ergänzung.

ggr

Besuchen Sie uns in Groß-Gerau

GUTE KÜCHEN KAUF MAN HIER.

Von klassisch bis hochmodern: Finden Sie Ihre neue Lieblingsküche auf rund 1000m² Kompetenzfläche. Direkt gegenüber vom Dornberger Bahnhof in Groß-Gerau.

Jetzt Beratungstermin vereinbaren unter Tel: 06152 / 177 66 20

Küchenwelt der Möbel Heidenreich GmbH
Darmstädter Str. 123, 64521 Groß-Gerau
www.moebel-heidenreich.de
Mo – Fr: 9 – 19 Uhr / Sa: 9 – 16 Uhr

KÜCHEN WELT

Ihre Partnerin für erfolgreiche Werbung:

Angelika Giesche

06155 / 8774545

Gerauer Rundblick

Antik Galerie

WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER

GOLD AN- UND VERKAUF

ANTIKGALERIE_POORHOSAINI

tobias.poorhosaini@gmx.de | 06151.25688
0151.24070700 | www.antikgalerie24.de
Schulstraße 1, 64283 Darmstadt

ZahnExperten in Weiterstadt
Gabriele Bernhard & Kollegen

IMPLANTATE MIT 3D-PLANUNG

Weiterstadt bietet jetzt eines der modernsten Zahnzentren im Rhein-Main-Gebiet
IHRE EXPERTEN FÜR ZAHNMEDIZIN UNTER EINEM DACH

UNSER BEHANDLUNGSSPEKTRUM AUF EINEN BLICK:

- Ästhetische Zahnheilkunde
- Endodontie mit Mikroskop
- Entfernung der Weisheitszähne
- Funktionsdiagnostik/-therapie von Kiefergelenkstörungen (CMD)
- Ganzheitliche Zahnmedizin
- Implantate mit 3D-Planung
- Knochenaufbau
- Laserbehandlung
- Parodontologie
- Prophylaxe
- Vollnarkose

ZahnExperten in Weiterstadt Brunnenweg 7 • 64331 Weiterstadt • TEL 0 6150 4710

MULLER Riedstadt
OMNIBUSBETRIEB • REISEBÜRO
Telefon 06158/1885-0

Weihnachtsmarktfahrten

27.11.21	Weihnachtsmarkt Wiesbaden & Mainz	€ 29,00
28.11.21	Weihnachtsmarkt Speyer	€ 29,00
04.12.21	X-Mas Shopping in Nürnberg	€ 49,00
05.12.21	Reiterlesmarkt in Rothenburg ob der Tauber	€ 44,00
11.12.21	Michelstädter Weihnachtsmarkt	€ 24,00
12.12.21	Heidelberger Weihnachtsmarkt	€ 24,00
12.12.21	Weihnachtsmarkt Koblenz	€ 39,00
18.12.21	Weihnachtsmarkt Fulda	€ 39,00
19.12.21	Weihnachtsmarkt Frankfurt	€ 19,00

Kurz mal raus...

13.11.21	Royal Palace Kirrwiller	€ 119,00
04.12.21	Adventskonzert der Amigos in Würzburg	€ 94,00
09.12.21	Weihnachtsfeier im Spessart	€ 69,00
31.12.21	Silvesterfeier im Spessart	€ 119,00

Gerne können Sie auch unsere Flyer für die Tages- und Mehrtagesfahrten anfordern!

www.mueller-riedstadt.de

www.gerauer-rundblick.de

Geburtstage

Groß-Gerau

Mo., 8. November:

Giovanna Fontana Bauso75 Jahre

Johann Blaskowitz80 Jahre

Ralf Gerecht70 Jahre

Günther Stede75 Jahre

Di., 9. November:

Manfred Heller80 Jahre

Wallerstätten

Sa., 6. November:

Rainer Dionysius70 Jahre

Dornheim

Sa., 6. November:

Ingeborg Kröcker70 Jahre

Marlene Martin70 Jahre

Wir gratulieren

AUFFALLEND!

Zielgruppengerechte Werbung



Anzeigen-Hotline

06151 / 39298-33

Gerauer Rundblick

Beilagenhinweis

Edeka, Alldrink, Marktkauf
Stenger, Autohaus NIX,
JYSK, Fressnapf, Globus,
LIDL, MediMax, Netto,
Profi Getränke, Rossmann,
Shoe4You, Trinkgut

Impressum

Gerauer Rundblick

Erscheinungsweise:
wöchentlich samstags

Kostenlos an alle Haushalte in
Groß-Gerau, Dornheim, Berkach, Wallerstäd-
ten, Dornberg, Trebur, Astheim, Geinsheim,
Hessenaue, Nauheim, Büttelborn, Klein-Gerau,
Worfelden, Leeheim, Erfelden, Wolfskehlen,
Crumstadt und Goddelau

Vertrieb:
EGRO Direktwerbung GmbH
Bieberer Straße 137
63179 Oberthausen

Herausgeber:
Combi Medien Verlag GmbH
Marktplatz 3
64283 Darmstadt
Telefon 0 61 51 / 3 92 98 - 33
Telefax 0 61 51 / 3 92 98 - 99

Geschäftsführung:
Ulrich Diehl (V.i.S.d.P), Markus Echternach

Redaktionsleitung und Fotoredaktion:
Arthur Schönbein (as),
06151 / 39298-98

Freie Mitarbeiterin:
Carmen Erlenbach (tami)
C.erlenbach@gerauer-rundblick.de
Text- (Word-Anhang) und Bilderannahme
(jpg/tif-Datei) auch per E-Mail unter
redaktion@combi-medien.de.
Für unaufgefordert eingesandtes Manus-kript-
und Bildmaterial besteht kein Anspruch auf
Veröffentlichung und Haftung.

Für Anzeigen:
anzeigen@combi-medien.de
Für redaktionelle Texte:
redaktion@combi-medien.de

Anzeigenleitung: Ulrich Diehl, Regina Kasten
verantwortlich für den Anzeigenteil
Es gilt die Anzeigenpreisliste 2020.

Satz: Combi Medien Verlag GmbH
Druck: Druck und Pressehaus Naumann GmbH
& Co. KG, Gutenbergstr.1, 63751 Gelnhausen

Auflage: über 30.000
Redaktions- und Anzeigenschluss:
montags, 14.00 Uhr
Alle Rechte vorbehalten.
Abdrucke, auch
auszugsweise, nur mit
schriftlicher Genehmi-
gung des Verlags. Der
Gerauer Rundblick wird
auf umweltfreundlichem,
recyclingfähigem Papier
gedruckt, das vorwiegend aus Altpapier
hergestellt wurde.
Leserbriefe veröffentlichen wir nach dem Maß
des vorhandenen Platzes. Für den Inhalt von
Leserbriefen wird jegliche Haftung ausge-
schlossen, Kürzungen bleiben vorbehalten. Für
Gestaltung, Satz und Ausführung von Texten und
Anzeigen, Urheberrecht beim Verlag. Für Fehler
keine Haftung.
**Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten
möchten, bitten wir Sie, einen Werbever-
botsaufkleber mit dem Zusatzhinweis 'Keine
kostenlosen Zeitungen' an Ihrem Briefkasten
anzubringen. Weitere Informationen finden Sie
auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.**



Kanalbauarbeiten beginnen

Zwischen Heimstättenstraße und A67 gibt es Behinderungen

Groß-Gerau - Für Montag, 8. November, ist der Beginn von Kanalbauarbeiten in der Heimstättenstraße / Ecke Frankfurter Straße sowie im Grünbereich zwischen der Autobahnauffahrt und der A67 vorgesehen. Kalkuliert ist eine Gesamtbauzeit von acht Monaten, sodass die Arbeiten voraussichtlich Mitte 2022 abgeschlossen sein werden.

Die Ausführung der Arbeiten erfolgt in einer Kombination aus geschlossener und offener Bauweise. Der Abschnitt an der Autobahnauffahrt (nahe der Fußgängerunterführung) wird mittels eines speziellen Verfahrens geschlossen hergestellt. Voraussetzung für diese Vorgehensweise ist jedoch das Einrichten einer Baugrube in der Heimstättenstraße. Der weitere Bauabschnitt auf der Anfang 2021 gerodeten Fläche jenseits der Autobahnauffahrt (in Richtung Autobahn A67) wird in offener Bauweise durchgeführt.

Die zeitliche Abfolge der Bauabschnitte wird in Kürze auf der Internetseite der Stadtwerke Groß-Gerau (www.stadtwerke-gg.de) zur Einsichtnahme bereitgestellt und entsprechend dem Baufortschritt aktualisiert.

Für das Ausführen der Arbeiten ist zunächst eine halbseitige Straßensperrung auf Höhe der Heimstättenstraße 2 bis einschließlich Frankfurter Str. 121 erforderlich. Die dortigen Anwohner sind gebeten, ihre Fahrzeuge in Straßen der Umgebung abzustellen. Eine fußläufige Erreichbarkeit der Grundstücke ist im Verlauf der verschiedenen Bauabschnitte gegeben. Die vorgenannten Haushalte sind zudem aufgefordert,

ihre Mülltonnen am jeweiligen Abfuhrtag an das Ende der Baustellenabspernung zu fahren. Dabei ist darauf zu achten, dass die Mülltonnen den Haushalten eindeutig zuzuordnen sind.

Sollten Anlieger innerhalb der Bauphase besondere Lieferungen, wie beispielsweise Möbel, erwarten, sind sie gebeten, dies möglichst frühzeitig mit dem für die Baumaßnahme zuständigen Mitarbeiter der Stadtwerke Groß-Gerau (René Kundel, Telefon 06152 / 9315-34) zu besprechen. Mitarbeiter des beauftragten Bauunternehmens sind als Ansprechpartner nicht geeignet, dass sie weder verbindliche Zusagen machen, noch qualifizierte Auskünfte geben können. Eine Beweissicherung der im Baubereich befindlichen Grundstücke hat bereits stattgefunden.

ggr





Kreisstadt

Groß-Gerau.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Wichtige Rufnummern

Polizei110

Feuerwehr112

Rettungsdienst, Notarzt112

Krankentransport19222

Kreisklinik Groß-Gerau9860

Ärztliche Notdienstzentrale116117

Giftnotrufzentrale06131-19240

Stadtkrankenhaus Rüsselsheim06142-880

Stadtverwaltung Groß-Gerau

Bürgerberatungsstelle (Stadtbüro)716215 – 716219

Bauhof711763

Bauhof Bereitschaft

Straßeneinbruch / Straßeneinläufe0160 90252577

Sperrmüllanmeldung:911197

Mo. 8 – 11 Uhr, Di. bis Do. 13 – 15 Uhr

Stadtentwässerung

Bereitschaft Kläranlage/Kanalisation0800-0093150

Stromversorgung, Wasserversorgung, Straßenbeleuchtung

Bereitschaft Montage (außerh. d. Dienstzeit)0800 0093150

Kindertagesstätten

„Sportpark“58094

„Atzelberg“82222

„Auf Esch“57595

„Grüner Weg“39118

„Mühlbach“40484

„Springberg“40464

„Steinstraße“4670

„Fabrikstraße“85391

„Wilhelm-Hammann-Straße“53458

Wasserwerk Gerauer Land

Außerhalb der Dienstzeit bei Wasserrohrbrüchen981711

Notruf der Kreishandwerkerschaft für Sanitär- und Heizungstechnik01805-611411

Sozialstation DRK988410

Schiedsfrau Birgit Peters805454

Ev. Gemeindebüro GG910280

Pfarrer Helmut Bernhard910285

Ev. Kindergarten Berkach57195

Stadtteil Wallerstädten

Stadtbüro5070

Dorfzentrum941052

Kindergarten „Sanddeich“59386

Kindergarten „Hinter dem Hof“52111

Pfarrerin R. Velte-Hasselhorn57817

Ev. Gemeindebüro, Sanddeich 139858123

Grundschule Wallerstädten57361

Stadtteil Dornheim

Stadtbüro5024

Ev. Kindertagesstätte57059

KiTa „Donaustraße“5025

KiTa „Hölderlinstraße“16144

Grundschule9489800

Evangelisches Pfarramt57915

Pfarrer Respondek55984

Lokale Nahverkehrsgesellschaft mbH des Kreises Groß-Gerau

Allgemeine Fragen93950

Fahrplan- und Fahrpreisauskunft84777

Einladung zur Jagdgenossenschaftsversammlung

Die Jagdgenossenschaft Dornheim lädt zur Genossenschaftsversammlung am Donnerstag, den 18.11.2021 um 19.00 Uhr in den Versammlungsraum der Riedhalle ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Verlesung des Protokolls der letzten Genossenschaftsversammlung
3. Bericht des Jagdvorstehers
4. Vorlage der Jahresrechnung 20-21
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung von Vorstand und Rechner
7. Verwendung der Jagdpacht
8. Haushaltsplan 21-22
9. Neuverpachtung der Jagdbezirke 1-4
10. Verschiedenes

gez. Jürgen Schulz
Jagdvorsteher Dornheim
Im Anschluss findet die Jahreshauptversammlung des Ortsbauernverbandes Dornheim statt.

Stadtverordnetenversammlung Kultur- und Sportausschuss
Einladung Nr. 4/2021-2026
Hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung mit öffentlichen Tagesordnungspunkten ein.

Gremium: Kultur- und Sportausschuss
Sitzungstermin: Dienstag, 09.11.2021, 20:00 Uhr
Sitzungsort: Stadthalle, Jahnstraße 14, 64521 Groß-Gerau
Tagesordnung:

1. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung
4. Anträge der Vereine auf Investitionszuschüsse über 5.000,00 Euro
5. Auszahlung der Mittel im Haushalt 2022
6. Anfragen und Mitteilungen
6. Verschiedenes

Die Sitzung ist öffentlich und die Bevölkerung ist herzlich dazu eingeladen.

Volker Sperfechter
Ausschussvorsitzender

Der Magistrat der Kreisstadt Groß-Gerau
Erhard Walther
Bürgermeister
www.gross-gerau.de

Sperrung der Martin-Roth-Brücke

Riedstadt - Die Fußgängerbrücke über den Erfelder Altrhein auf den Kühkopf muss am Dienstag, 9. November ab 10.00 bis voraussichtlich 13.00 Uhr voll gesperrt werden.

Grund ist die notwendige Hauptprüfung des Bauwerks. Für die Untersuchung der Brückenunterseite muss ein Brückenun-

tersichtgerät für circa drei Stunden auf der Brücke stehen, sodass kein Fußgänger oder Radfahrer die Brücke benutzen kann. Eine Hauptprüfung steht alle sechs Jahre an. Ausflügler sollten bedenken, dass sie in dem genannten Zeitraum auch nicht vom Kühkopf zurück nach Erfelden kommen, sondern die Brücke in Stockstadt nutzen müssten. ggr

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Stadtkirchengemeinde Groß-Gerau

Sonntag, 7.11.

10.00 Uhr Gottesdienst mit dem Thema „Lebenssatt oder lebensmüde“ mit Pfarrer Helmut Bernhard

10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindehaus, Kirchstr. 11

Evangelische Kirchengemeinde Nauheim

Sonntag, 7.11.

10.00 Uhr Gottesdienst mit Lektorin Barbara Stein

Dienstag, 9.11.

16.15 Uhr Konfiunterricht

Mittwoch, 10.11.

15.00 Uhr Seniorenstammtisch

17.15 Uhr Kinderchorprobe „Basics“

18.00 Uhr VCP Bastelgruppe

18.15 Uhr Kinderchorprobe „Fortgeschrittene“

19.00 Uhr VCP Gitarrenkurs

Donnerstag, 11.11.

17.00 Uhr VCP Heringe

18.00 Uhr VCP Siebenschläfer

Freitag, 12.11.

15.00 Uhr Kindergruppe Kir(s)chenkids

17.00 Uhr VCP Picas

17.30 Uhr VCP Lemuren

19.00 Uhr VCP Stammesleitung

Evangelische Kirchengemeinde Trebur/Astheim

TREBUR

Sonntag, 7.11.

10.00 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Christina Ebenhöh

Dienstag, 9.11.

16.00 Uhr Konfirmandenunterricht

ASTHEIM

Sonntag, 7.11.

08.30 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Christina Ebenhöh

Montag, 8.11.

15.00 Uhr Seniorentreff, bitte anmelden bei Renate Leppla, Tel. 2956. Es gilt die 3-G-Regel!

Evangelischen Kirchengemeinde Geinsheim/Hessenaue/Kornsand

Sonntag, 17.11.

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe, mit Pfarrer Markus Paul Gärtner

Dienstag, 9.11.

14.00 Uhr Seniorentreff – ev. Gemeindehaus

16.30 Uhr Konfi-Unterricht Gruppe 1

20.00 Uhr Posaunenchor

Mittwoch, 10.11.

19.45 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 11.11.

16.30 Uhr Konfi-Unterricht Gruppe 2

Evangelische Kirchengemeinde Erfelden

Samstag, 6.11.

16.00 Uhr Die Orgel tanzt

18.00 Uhr Die Orgel tanzt

Sonntag, 7.11.

17.00 Uhr Jugend-Gottesdienst mit Einführung der Konfirmandinnen und Konfirmanden

Dienstag, 9.11.

15.00 Uhr Konfi-Unterricht

Evangelische Kirchengemeinde Leeheim

Samstag, 6.11.

10.00 Uhr Riedstädter Jungschartag in Wolfskehlen

Sonntag, 7.11.

10.00 Uhr Pilger-Gottesdienst

10.00 Uhr Kindergottesdienst

Evangelische Kirchengemeinde Wolfskehlen

Sonntag, 7.11.

18.30 Uhr Abendgottesdienst, Musik: Ev. Musikkreis

Weihnachtsmarkt in Nauheim

Am 05. Dezember 2021 wird auf dem Pfarrgelände der Evangelischen Kirchengemeinde Nauheim ein Weihnachtsmarkt unter Corona-Bedingungen, der Situation angemessen, stattfinden.

Eröffnet wird der Weihnachtsmarkt nach dem Gottesdienst, der um 14.30 Uhr beginnt.

Weitere Details, wie Programm etc. folgen.





BLACK FRIDAY WEEKEND

FR. 26. UND SA. 27.
NOVEMBER VON
10 - 21 UHR SHOPPEN!

loop5



Abschied von der Tradition?

Fragen und Antworten zum neuen Leitbild von Darmstadt 98

Von Stephan Köhnlein

„Wir Lilien. Aus Tradition anders“ lautete das Motto des SV Darmstadt 98 seit dem Bundesliga-Aufstieg 2015. Jetzt hat sich der Verein ein neues Leitbild verpasst, in dem es nur noch „Wir Lilien“ heißt. Die Tradition hat man damit freilich nicht über Bord geworfen und auch als „anders“ sieht man sich nach wie vor, wie die Verantwortlichen klarstellen. Die wichtigsten Fragen und Antworten zum neuen Leitbild, das gerade bei der Mitgliederversammlung präsentiert wurde.

Wieso braucht der SV Darmstadt 98 überhaupt ein Leitbild?

Präsident Rüdiger Fritsch spricht von einem Orientierungsrahmen und einem Grundgesetz. Es gehe um Visionen und das Selbstverständnis sowie um die Werte, mit denen man agieren wolle. Vizepräsident Markus Pfitzner sagt, man habe das in Zeiten von Wandel und Veränderung in Schriftform fassen wollen, um sich daran messen zu lassen. Es gehe auch darum, bestimmte Dinge, die man etwa im sozialen und gesellschaftlichen Engagement erreicht habe, zu bewahren und in die Zukunft zu führen - auch für spätere Lilien-Präsiden.

Wieso verschiebt sich der Fokus auf „Wir Lilien“?

Der Doppel-Claim „Wir Lilien. Aus Tradition anders“ enthielt zwei Botschaften und war damit nicht eindeutig. Deswegen hat man sich bewusst dagegen entschieden, ihn konsequent fortzuführen und in den Leitfaden zu übernehmen. Inhaltlich hat man beim SV Darmstadt 98 das Gefühl, dass „Wir Lilien“ den Markenkern des Vereins besser erfasst. Darin steckten Gedanken wie Toleranz oder die Kraft der Gemeinschaft, sagt Kowalewski. Egal ob Mitgliederkampagne oder soziales Engagement: „Es schreit so viel nach 'Wir Lilien', dass es für uns ein logischer Schritt scheint, sich auf diesen Teil zu fokussieren“, sagt Pfitzner.

Was ist das Problem mit „Aus Tradition anders“?

„Aus Tradition anders“ hat polarisiert, wurde manchmal auch herangezogen, wenn etwas nicht geklappt hat. „Jeder Claim hat zu seiner Zeit seine Bedeutung“, sagt Fritsch. Nach der abgewandten Insolvenz und vor dem Hintergrund des maroden Stadions zu Bundesliga-Zeiten sei das passend gewesen. „Man kann die nächsten 100 Jahre in Demut herumlaufen, aber dann wird man irgendwann nicht mehr ernst genommen“, sagt der Präsident. „Aus

Tradition anders“ sei oft auch als „Aus Tradition dagegen“ ausgelegt worden, was eine Fehlinterpretation sei.

Pfitzner stellt klar: „Es ist nicht unser Ansatz zu sagen, wir möchten ein Leben lang für Old-School-Football stehen.“ Der Slogan „Aus Tradition anders“ sei Produkt einer Zeit gewesen, in der man das „kleine gallische Dorf“ bemüht oder angesichts der ständig falsch gehenden Dugena-Uhr darauf verwiesen habe, dass die Uhren in Darmstadt anders ticken. „Das hat schon gut gepasst“, sagt er. Aber „Aus Tradition anders“ habe schon damals geheißt: eigene Antworten auf Probleme und Fragestellungen zu finden.

Verabschieden sich die Lilien von der Tradition?

Auf keinen Fall. „Unsere Handlungsmaxime ist die stete Verbindung von Tradition und Moderne“, heißt es unter anderem im Leitfaden. Auch Pfitzner betont, dass „Aus Tradition anders“ nicht komplett verschwinden werde. Es handele sich weder um eine Abkehr von der Tradition noch um neue Linie, sondern um eine Fortführung und Festschreibung.

Kowalewski betont: „In 'Wir Lilien' steckt so viel Tradition. Da müssen wir nicht noch mal extra einen Claim definieren, wo der Begriff Tradition auftaucht.“ Grundsätzlich sei es natürlich wichtig, dass der Verein nicht vergesse, wo er herkomme.

Sind die Lilien jetzt nicht mehr anders?

Das finden die Verantwortlichen nicht. Die Mannschaft für Menschen mit intellektueller Beeinträchtigung (ID) ist ein Beispiel, die Stadionhymne „Die Sonne scheint“ in Gebärdensprache ein anderes. Kowalewski verweist auf die Menschen in Darmstadt und die „extrem positive Bindung“ an den Verein. Pfitzner hebt hervor, dass der Verein sein eigenes Stadion baue und keinerlei Vermarktungsrechte abgetreten habe.

Auch in der Architektur versuche man, eigenständig zu sein, sagt Fritsch, verweist aber zugleich auf die Grenzen: „Zum Schluss haben wir dann auch eine Haupttribüne mit Logen. Die findet man auch anderswo.“ Grundsätzlich gibt es für Fritsch im System Profifußball bestimmte Zwänge: „Ein Zweck der Veranstaltung ist ja nicht, einfach nur anders zu sein. Die Wahrheit liegt auf dem Platz. Zum Schluss geht es darum, erfolgreichen Fußball zu spielen.“

Trauer um Dr. Hammer

Eintracht-Urgestein Bernd Nickel stirbt mit 72 Jahren

Von Stephan Köhnlein

Er war der einzige Spieler, der aus allen vier Ecken des Waldstadions einen Eckball verwandelt hat. Für die Eintracht erzielte er in 426 Bundesliga-Spielen 141 Tore. Damit ist er der torgefährlichste Bundesliga-Mittelfeldspieler der Geschichte. Am 27. Oktober ist Bernd Nickel nun im Alter von 72 Jahren nach langer Krankheit gestorben.

In den 70er Jahren bildete Nickel zusammen mit Bernd Hölzenbein und Jürgen Grabowski das magische Offensivdreieck bei der Eintracht. „Wir haben uns immer gut verstanden, jeder wusste genau, wie der andere tickt, wir haben blind miteinander kombiniert“, hatte Nickel in einem Interview zu seinem 70. Geburtstag gesagt. Während Hölzenbein und Grabowski 1974 Weltmeister wurden, brachte es Nickel jedoch nur auf ein A-Länderspiel.

Das Eckengeheimnis: Immer voll draufgehauen

Seinen Spitznamen „Dr. Hammer“ hatte er zu Beginn seiner Karriere erhalten. „Als ich 1967 zu den Profis von Eintracht stieß, stand Hans Tilkowski im Tor. Ihm fiel auf, dass ich mit einem strammen Linksschuss ausgestattet war und er gab mir diesen Spitznamen“, erinnerte sich Nickel. „Als ich mit einem ziemlich Hammer in der Bundesliga einen Treffer erzielte, machten die Zeitungen den Namen in ganz Deutschland bekannt.“

Die Grundlagen für seinen Schuss hatte er schon in seiner Kindheit gelegt. Zu Hause in Eisemroth (Lahn-Dill-Kreis) ballerte er

immer auf ein riesiges Scheunentor. „Ich suchte Punkte oder Kästen an der Wand, die ich treffen wollte. Und dann wurde so lange geübt, bis ich es im Schlaf beherrschte.“ Das Geheimnis seiner verwandelten Eckbälle: Nickel hat immer voll draufgehauen, nicht locker geflankt, nicht mit dem Innenrist, sondern mit dem Vollspann.

Ein Tor verhindert den Wechsel zum FC Bayern

Sein wohl wichtigstes Tor erzielte er am 29. Mai 1971 per Seitfallzieher das 1:0 beim 2:0-Sieg beim Derby in Offenbach. Dieser Treffer wurde zum „Tor des Monats“ gewählt. Die Eintracht blieb damals in der Liga, der OFC stieg ab. „Wenn ich das Tor nicht erzielt hätte, wären nicht die Kickers, sondern die Eintracht abgestiegen“, sage er. „Ich wäre zum FC Bayern gewechselt, da war schon alles ausgehandelt.“

Von 1968 bis 1983 war er für die Adlerträger am Ball, ließ seine Karriere dann noch mit einer Spielzeit bei Young Boys Bern ausklingen. Der Eintracht blieb er bis ins Alter erhalten, war regelmäßig zu Gast auf der Tribüne. Doch die vergangenen Jahre war er bereits gesundheitlich schwer angeschlagen: neue Kniegelenke, eine Rückenoperation und vor allem Herzprobleme.

In der Mitteilung zu Nickels Tod nannte Präsident Peter Fischer ihn „eine der ganz großen Identifikationsfiguren des Vereins“. Ex-Mitspieler Grabowski sagte: „Seine Freistöße waren einmalig, er war ein begnadeter Fußballer. Und das Schöne war, dass wir auch nach der aktiven Zeit enge Freunde geblieben sind.“



Beim ersten Bundesligaspiel der Lilien gegen Hannover 96 tickten die Uhren noch anders. Archivfoto: Arthur Schönbein



Schweigeminute zum Tod von Bernd Nickel beim Spiel gegen Leipzig. Foto: Blatterspiel/Jan Huebner

Auf und hoch über dem Rhein unterwegs

Der Odenwaldklub Groß-Gerau erkundet St. Goar

Groß-Gerau - Nach dem Mittagessen in der modernisierten Loreley-Jugendherberge in St. Goar am Mittelrhein wurde schweißtreibend die Burg Rheinfels erklommen. Gabi Loch brachte den Familien bei herrlichem Sonnenschein eindrucksvoll das Leben und Wirken in der Burg näher.

Tief gebückt und mit Taschenlampen ging es durch manch dunkle Wehrgänge. Das Bollwerk stammt aus verschiedenen Epochen. So konnte in wenigen Minuten ein ganzes Jahrhundert überwunden werden. Nach der Führung ging es abwärts in die rustikale „Krone“, um sich das Abendessen



Eine interessante Schifffahrt auf dem Mittelrhein geht zu Ende. Foto: OWK

schmecken zu lassen. Bevor die gemütlichen Zimmer aufgesucht wurden, plauderten die OWK'ler noch lange Zeit in der Jugendherberge.

Nach einem reichhaltigen Frühstück zog es die OWK-Familien in die Stadt. Auf einem großen Spielplatz konnten sich die Kinder austoben. Eine Schifffahrt auf dem Rhein mit Kurzaufenthalt in Boppard und Blick auf den Loreleyfelsen genossen die Wanderfreunde ebenso wie das leckere Essen auf dem Wasser. Eine hübsche Überraschung hatte sich Hildegard Lochmüller für die Teilnehmer einfallen lassen.

Leider war schon das kurzweilige Wochenende in St. Goar vorbei, der Bus kam und brachte alle sicher in die Heimat zurück. Wanderwart Wolfgang Meinke bedankte sich bei Heinz Pitzer und Rosel Wolk für die Organisation und Durchführung der Familien-Städte-Tour, bei der sich 33 Erwachsene und Kinder (im Alter von 3 bis 83 Jahren!) sogar 12 Kilometer erlaufen hatten. OWK/ggr

Ratgeber in Sachen Fischerei



Kreis Groß-Gerau – Der Erste Kreisbeigeordnete Walter Astheimer hat am Dienstag, 26. Oktober, in seinem Büro im Landratsamt dem Büttelborner Klaus Brunner die Berufungsurkunde als Kreisfischereiberater und dem Ginsheimer Thomas Hof die Berufungsurkunde als dessen Stellvertreter überreicht. Beide sind in diesem Ehrenamt erfahren: Sie gehen in den genannten Funktionen in ihre zweite Amtszeit, die Anfang November beginnt und erneut fünf Jahre, bis zum 31. Oktober 2026, läuft. Laut Hessischem Fischereigesetz ist es die Aufgabe des Fischereiberaters, dem Kreis beziehungsweise der Unteren Fischereibehörde bei allen fachlichen Fragen zur Seite zu stehen, die die Fischerei betreffen.

Im Bild Walter Astheimer, Thomas Hof, Klaus Brunner und Elke Grimm. Foto: Kreisverwaltung

Die Maade aus Südhessen...

Ermessensspielraum...

Guten Abend! Dies ist eine 2G-Kontrolle! Wo kommen Sie her?

Ei ich bin aus Groß-Gerau Herr Wachtmeister.

Ah, GG! Das passt ja. Ich wünsche Ihnen noch einen schönen Abend!



TIER DER WOCHE

Rika braucht Aufmerksamkeit



Rika ist eine von fünf Malinoiswelpen, geboren am 5.2021, die jeweils ein schönes Zuhause, vorzugsweise rasseerfahren, zumindest aber mit dem Bewusstsein, was eine rassetypische Haltung dieser Hunde bedeutet. Malinois sind Arbeitstiere, die geistig und körperlich ausgelastet werden müssen.

Sie beanspruchen eine besondere Aufmerksamkeit und ihre Erziehung bedeutet viel Geduld und Liebe, Konsequenz und vor allem Zeit. Ihre Gelehrigkeit ist faszinierend, hier empfiehlt sich eine professionelle Hundeschule oder einen Trainer aufzusuchen. Toll wäre es, wenn wir für die kleinen Racker Menschen finden, die dies vereinen. Ein Haus mit gesichertem Garten ist von Vorteil. Kinder sollten nicht jünger als 14 Jahre alt sein.

Bei Interesse schreiben Sie bitte eine E-Mail an hundevermittlung@tierheim-ruesselsheim.de

Tippspielsieger im Oktober

Auch in der Saison 2021/21 gibt es das große Autohaus-Iser Tippspiel. Leser tippen gegen Ex-Lilienkapitän und Ehrenspielführer Aytaç Sulu und Peter Erbach vom Autohaus Iser Riedstadt, die außer Konkurrenz mitspielen.

Zu tippen sind Spielen der hessischen Kultmannschaften Darmstadt 98 und Eintracht Frankfurt. Es gibt attraktive Preise zu gewinnen. Der beste Tipper eines jeden Monats wird belohnt.

Im Oktober gab es viel zu tippen, die Lilien und auch Frankfurt haben je vier mal gespielt. Während Darmstadt 98 immer besser in die Spur kommt, hinkt die Eintracht ihren Zielen hinterher. Zwar konnte Bayern München geschlagen werden, gegen Berlin und Bochum setzte es dafür Niederlagen.

Wir hatten drei Tipper mit sechs erreichten Punkten, deshalb musste das Los entscheiden. Gewonnen hat Bettina Manowski aus Darmstadt. Herzlichen Glückwunsch!

Tippen Sie die nächsten Spielpaarungen:

Greuther Fürth – Eintracht Frankfurt

Schalke 04 – SV Darmstadt 98

Eintracht Frankfurt – SC Freiburg

SV Darmstadt 98 – FC St. Pauli

Tippen und ein Wellness-Wochende gewinnen!



AUTOHAUS ISER RIEDSTADT

AUTOHAUS ISER RIEDSTADT TIPPSPIEL



Peter Erbach
Autohaus Iser Riedstadt



Aytaç Sulu
Lilienlegende

Jetzt tippen auf www.gerauer-rundblick.de oder E-Mail an tippspiel@gerauer-rundblick.de

Tipps können bis jeweils 60 Minuten vor Anpfiff abgegeben werden.

Die Bekanntgabe des Gewinners erfolgt ohne Gewähr. Der Teilnehmer ist damit einverstanden, dass im Falle eines Gewinns sein Name sowie Wohnortangabe veröffentlicht werden. Mit der Teilnahme an dem Gewinnspiel erklärt sich der Teilnehmer damit einverstanden, dass personenbezogene Daten für die Dauer

und zum Zwecke der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert werden. Er stimmt zu, die Daten an Dritte, welche mit der Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels beauftragt sind, zu diesem Zwecke weiterzuleiten. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Adventsnachmittag für Senioren in der Stadthalle

Kartenreservierung sind ab dem 8. November möglich

Kommende Termine der Erfelder Landfrauen

Groß-Gerau - Mit einem geselligen Nachmittag in gemütlicher Atmosphäre möchte die Stadt Groß-Gerau die älteren Einwohner der Kreisstadt am Samstag, 4. Dezember 2021, auf die Weihnachtszeit einstimmen. Treffpunkt ist die Stadthalle. Beginn der Adventsfeier ist um 14 Uhr (Einlass ab 13 Uhr).

Alle Einwohner, die ihren 60. Geburtstag gefeiert haben, sind gemeinsam mit ihren Partnern ebenso zur Teilnahme eingeladen wie Menschen, die frühzeitig in Rente gegangen sind. Teilnehmen kann, wer vollständig gegen Corona geimpft, von der Krankheit genesen oder tagesaktuell getestet ist. Wer in den Stadtteilen Dornheim, Berkach, Wallerstädten, Auf Esch und Groß-Gerau/Nord zuhause ist, darf gerne den kostenfreien Bustransfer nutzen. Wer dies möchte, ist gebeten, seinen Bedarf bei der Reservierung der Eintrittskarte anzumelden. Folgende Haltestellen werden angefahren:

Dornheim: Riedhalle am Scheidgraben; Donaustraße; Heißfeldstraße;
Berkach: Dorfgemeinschaftshaus; Kirche;
Esch: auf Esch III; Altenheim A. d. Fasanerie, Brignoler Straße 39;
Wallerstädten: Siedlung; Am Rathaus; An der Pforte;
GG-Nord: Siedlerheim

Zur Gestaltung des unterhaltenden Programms tragen verschiedene Vereine aus der Kreisstadt und ihren Stadtteilen bei. Den Getränkeservice übernimmt die Sozialgruppe der DRK Ortsgruppe Wallerstädten. Zudem unterstützen ehrenamtliche Helfer das Team der Städtischen Seniorenarbeit. Die Teilnahme am Adventsnachmittag kostet zwei Euro. Mit der Eintrittskarte erhalten die Gäste einen Getränkeschein. Kaffee, Kuchen und Tee werden unentgeltlich ausgegeben. Alle Gäste sind gebeten, ein Kaffeegedeck mitzubringen.

Bedingt durch die Corona-Pandemie steht in diesem Jahr nur ein auf 150 Karten limitiertes Angebot zur Verfügung. Um eine Karte zu erhalten, müssen Interessenten diese in den Tagen vom 8. November, 9 Uhr, bis 11. November, 13 Uhr telefonisch (06152/4611 oder 0151/52340509), postalisch (Städtische Seniorenarbeit, Darmstädter Str. 101, 64521 Groß-Gerau) oder per Mail (seniorenarbeit@gross-gerau.de) reservieren.

Karten werden nach zeitlichem Eingang der Reservierungen vergeben. Gehen mehr als 150 Anmeldungen ein, werden alle weiteren auf eine Warteliste gesetzt. Aus Fairnessgründen sind Reservierungen auf den eigenen Hausstand begrenzt.

Die reservierten Karten können in der Zeit vom 15. November, bis 18. November 2021 an folgenden Stellen abgeholt und bezahlt werden:

Mo., 15.11., 9 - 11 Uhr, Stadtmuseum (Am Marktplatz 3)
Di., 16.11., 9 - 10 Uhr, Dorfzentrum Wallerstädten (An der Pforte 15); 14 - 16 Uhr, Haus Leni (Darmstädter Str. 101)
Mi., 17.11., 9 - 10 Uhr, Stadtbüro Dornheim (Rathausplatz 1); 11 - 12 Uhr, Alte Schule Berkach (Rathausstr. 13)
Do., 18.11., 9 - 13 Uhr, Haus Leni (Darmstädter Str. 101); 14 - 15 Uhr, Kirchengemeinde Süd (Europaring 74)

Bei Fragen steht das Team der Städtischen Seniorenarbeit gerne zur Verfügung (Telefon 06152/4611). ggr

Erfelden - Die Erfelder Landfrauen möchten über nachstehende Veranstaltungstermine informieren und laden hierzu alle Landfrauen und Interessierte recht herzlich ein.

- 6. Dezember 2021 Nikolausaktion am begehbaren Kochbuch (am Brunnen in der Wilh.-Leuschner-Straße)
- KW 50/Dezember 2021, 18 Uhr Deutsches Haus Glühweintreff im Hof

Des weiteren möchten die Landfrauen auf die Neube-stückung (Aktion: Kürbis-rezepte) des Begehbaren Kochbuches hinweisen. Hier werden saisonale Rezepte ausgehängt, die zum Nach-machen anregen sollen. ggr



Foto: Stadt Riedstadt

Goddellau - Ende Oktober sind die Galloway-Rinder, die im September und Oktober die Fläche des ehemaligen Reitplatzes am nördlichen Ortsrand von Goddellau beweidet haben, in ihr Winterquartier umgezogen.

Der Eigentümer der Tiere und die Büchnerstadt Riedstadt ziehen ein positives Fazit dieses ersten Versuchs, eine öffentliche Grünfläche in direkter Nachbarschaft zu einer Wohnbebauung beweiden zu lassen. Die Rinder haben den Standort angenommen und die Fläche gleichmäßig abgeweidet, eine Nachpflege durch den städtischen Bauhof ist nicht erforderlich.

Die Tiere wurden laut den Rückmeldungen, die Landwirt und Stadt erhalten haben, als Bereicherung im Wohnumfeld empfunden. Die Beweidung im kommenden Frühjahr voraussichtlich ab April 2022 hier fortgesetzt werden. ggr

Markt

Trapezbleche 1. Wahl + Sonderposten aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung! ☎ 03685-409140, 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

Sammler kauft: Pelze, Porzellan, Bleikristall, Bilder, Nähmaschine, Ferngläser, Bernstein, Zinn, Gold- und Modeschmuck, Schreibmaschine, Puppen, Perrücken, Uhren, Münzen, Alt- und Zahngold, Silber, Krüge, Gardinen, Nachlässe, auch Wohnungsaufösungen. 100% seriös. Zahle bar, vorort tgl.: 7:30-21:00 Uhr, ☎ 069/27146025

MASSAGE - für Gesundheit, Physiobalance, Wohlbefinden, Schönheit und zur Regeneration
Freundliche Grüße, Lena
☎ 01 76 - 73 16 69 34

Haushaltsauflösungen, Kleinumzüge, Umzüge, Lasttaxi, Sperrmüll, Renovierungen zum günstigen Preis ☎ 06150-590216 o. 0171-3146823

Fenster + Dachfenster + Reparaturen. Muhn Bauteile ☎ 06150-14151 muhn.de

Nebenbeschäftigung für Jugendliche ab 13 Jahren am Wohnort. Bei Interesse melden: 06104-49700

Suche antike Möbel, Gemälde, Uhren, Silber, Militaria, Bücher, Krüge, Fotoapparate ☎ 06108 - 9154213

Malerei- und Verputzbetrieb aus 64589 Riedstadt bietet an:
Preis-Aktion Nov./Dez. 2021
Innen- Außenputz, Vollwärmeschutz, Malerarbeiten, Reparaturen, Gerüstbau, sowie **Dacharbeiten** mit Fachpartner.
Beratung und Festpreis-Angebote:
☎ 0173 41 68 97 5
Jetzt Festpreise bis März 2022 sichern!

Nette deutschspr. Frau möchte ältere oder behinderte Personen rund um die Uhr betreuen ☎ 06053-8099809

Freundliches Spielhallenpersonal in Rodgau gesucht. ☎ 0172-9016075 oder ☎ 0172-5770619.

KFZ BAR ANKAUF
Alle Fahrzeuge
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile, Wohnwagen, Oldtimer, Traktoren, Bagger.
Alles anbieten!
(Baujahr, Km, Zustand egal).
Sofort Bargeld! Jederzeit erreichbar.
06158 - 6086988
0173 - 3087449

Kaufe Autos
PKW, Busse, LKW, Geländewagen, Wohnwagen/- mobile, Traktoren, Bagger, auch mit Mängeln.
Zustand egal.
Bitte alles anbieten, Zahle bar und Fair.
24 Stunden erreichbar!
06157/ 9168006
0177/ 31 05303

SUCHE FAHRZEUGE
PKW's, Busse, Geländewagen, Wohnmobile etc. für Export, Zustand egal, zahle Höchstpreise
Sofort Bargeld, bitte alles anbieten, jederzeit erreichbar.
0151/ 7187 2306
06258/5089921

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

40-jährige Pflegehelferin aus Rumänien sucht 24 Stunden Stelle!
Ich betreue seit vielen Jahren ältere Menschen daheim. Weder trinke ich Alkohol, noch rauche ich Zigaretten. Nur langfristig! Bitte nur seriöse Anfragen! ☎ 0621 - 18060334, 01579 - 2452024

4 original Golf Stahlfelgen
5-loch für 205/95 R 16 Reifen für € 40,- • Tel. 06152/82149

ÖFFNE
JETZT!

T-Roc Cabrio.

Offen für alles. Nimm Dir die Freiheit.

Mit dem T-Roc Cabriolet ist nahezu alles möglich. Kein Wunder, denn als Crossover-Cabriolet bringt es das Beste aus zwei Welten unter ein Dach. Stärke und Eleganz zum Beispiel. Oder Sport und Komfort. Offen oder geschlossen. Was immer Du magst. Größer als es scheint, günstiger als Du denkst.

Wiest. Volkswagen Darmstadt

Autohaus J. WIEST & Söhne GmbH | Hilpertstraße 6 und Riedstraße 5 | 64295 Darmstadt
Call: +49 (0) 6151 864- 0 | wiest-autohaeuser.de | Mail: kontakt@wiest-autohaeuser.de
Kraftstoffverbrauch kombiniert 5,9 l/100km CO₂ Emission kombiniert 134 g/km Effizienzklasse B



Versicherungs-Wechsel: Bedürfnisse prüfen

Der 30. November ist für Autofahrer ein wichtiger Termin. Denn dann endet für die Versicherten die jährliche Wechselfrist für die Kfz-Versicherung.

Viele Versicherungen passen ihren Schutz an die veränderten Mobilitätsbedürfnisse an. Daher sollten sich Versicherte genau überlegen, ob ihre bestehende Kfz-Versicherung noch ihren Bedürfnissen entspricht und was sie von einer neuen Versicherung erwarten. Dabei sollten nicht nur der Preis, sondern vor allem auch die Konditionen verglichen werden.

Häufig spielen auch andere Fortbewegungsmittel wie das Fahrrad oder ein eigener E-Scooter im eigenen Alltag eine Rolle. Hier lohnt es sich, diese gleich im Rahmen einer eigenen Versicherung mitabzusichern. Wer ein Fahrrad besitzt, will dieses zum Beispiel auch vor Diebstahl schützen. Die eigenen Wünsche an die Versicherungsleistung sollten daher



Versicherte sollten genau überlegen, ob ihre bestehende Kfz-Versicherung noch ihren Bedürfnissen entspricht und was sie von einer neuen Versicherung erwarten.

Foto: Pixabay/mid/ak-o

Dies kann durch Angabe von personenbezogenen Daten, insbesondere dem Namen, Anschrift, Telefon-, Kunden- und Versicherungsnummer gewährleistet werden. Außerdem sollte die gesendete E-Mail als Nachweis immer gespeichert werden. Im Idealfall können sich Versicherte über ihren E-Mail-Provider eine Versand- und/oder Lesebestätigung einrichten. So liegt auch ein Nachweis vor, wenn die Versicherung selbst keine Eingangsbestätigung versendet.

mid/ak-o

möglichst genau abgesteckt werden, damit das passende Versicherungsprodukt gefunden werden kann.

Interessierte sollten sich zunächst frühzeitig über die individuellen Fristen zur Vertragskündigung informieren. Denn nicht jeder Vertrag kann automatisch zum 30. November gekündigt werden. Hier lohnt es sich, noch einmal genau die Vertragsbedingungen zu überprüfen. Für eine

wirksame Kündigung muss diese bis zum Stichtag beim Versicherer vorliegen und sollte einige Tage vorher am besten per Einschreiben mit Rückschein gesendet werden.

Verträge, die nach dem 1. Oktober 2016 abgeschlossen wurden, können auch ohne Unterschrift per E-Mail gekündigt werden. Dann muss aber der Absender beim Versicherer eindeutig identifizierbar sein.



Auto Buettner & Radle GmbH
100 Jahre
 100. Jubiläum & Fachgeschäft

Zeit zum Wechseln!

WINTERRÄDER



Räder wechseln & wuchten, Stahl **38,- €**

Räder wechseln & wuchten, Alu **42,- €**

Räder nur wechseln **24,- €**

Räder einlagern **30,- €**

Winter-Check **15,- €**

Kostenlos
 Frostschutz prüfen
 Lichttest

Glühbirnentausch:

H4 **15,- €**

H7 **17,- €**

Scheibenwischer:

Bügelwischer **29,- €**

Flatwischer **39,- €**

Dachbox mieten nur 9,99 € pro Tag

Im Entenbad 3
64560 Riedstadt-Goddelau
Telefon 06158 1347
info@autobuettnergade.de

Nicht die Größten... aber:

Riesig im Service!



AKTIONEN:

- Jetzt! Gesundes Klima im Auto**
- Klima-Anlagen-Desinfizierung**
- Mobilservice**
- Sicherheitscheck mit Garantie**
- Lichttest**
- Urlaubscheck**

Zubehör + Design · Werkstatt- + Reifen-Service · Unfallwagen-Reparaturen
Klima-Anlagen-Service · Navigationssystem-Einbau · Leihwagen

Ihr Opel Service-Partner

AUTOHAUS SCHLIESSER

G
m
b
H



Wir lieben Autos.

Wilhelm-Leuschner-Str. 5
64579 Gernsheim
Telefon 0 62 58 / 33 88

Opel. Frisches Denken für bessere Autos



**Ein kurzer Weg
zum guten Service!**

**Ihr Renaultpartner
vor Ort**

AUTOHAUS
Gescheidle GMBH

Christoph Gescheidle GmbH
Odenwaldstraße 15 · 64521 Groß-Gerau
Tel.: 06152-54948
www.gescheidle.de info@Gescheidle.de

Der Rentenblicker erklärt Jugendlichen die Rente

Digitaler, mobiler, bewegter – die Deutsche Rentenversicherung hat ihr Jugendprogramm Rentenblicker überarbeitet.

Der Rentenblicker erklärt Jugendlichen die gesetzliche Rentenversicherung. Schüler, Auszubildende und junge Eltern erfahren hier, welche Leistungen ihnen die gesetzliche Rentenversicherung schon in jungen Jahren bietet. Der Stil ist klar, die Inhalte sind für Jugendliche ansprechend und verständlich aufbereitet.

Der Rentenblicker geht auch an die Schulen und hilft Lehrerinnen und Lehrern, mit Arbeitsmaterial den Unterricht zur Altersvorsorge zu gestalten. Auf Wunsch kommen auch Referentinnen und Referenten der Deutschen Rentenversicherung in die Klassen.

Neu im Programm ist ein Angebot für Eltern. Denn Altersvorsorge

ist zuallererst ein Thema in der Familie. Auch hier stehen alltagsnahe Themen für Jugendliche im Mittelpunkt. Statt um den Grundrentenzuschlag geht es hier um Ferienjobs, die Ausbildungsplatzsuche oder Freiwilligendienste.

Hinter der Initiative „Rentenblicker“ steht die Deutsche Rentenversicherung. Als öffentlich-rechtliche Institution garantiert sie ein neutrales, unabhängiges und kostenfreies Bildungsangebot.

Erste Anlaufstelle der Initiative ist das Onlineportal **www.rentenblicker.de** mit multimedialen Inhalten. Eigene Social-Media-Kanäle wie Instagram, Twitter und Facebook bringen den Rentenblicker auf die Smartphones der Jugendlichen.

EIN GROSSARTIGES SKANDINAVISCHES ANGEBOT

Hej du! Du kennst uns seit 37 Jahren als DÄNISCHES BETTENLAGER. Aber jetzt haben wir unseren Namen in JYSK geändert. JYSK heißen wir bereits in mehr als 50 Ländern weltweit. Und jetzt auch in Deutschland.

Bei JYSK erwartet dich viel

Seit unser Unternehmensgründer, der dänische Kaufmann Lars Larsen 1979 unseren allerersten Store im dänischen Aarhus eröffnete, steht JYSK für großartige Angebote zu attraktiven Preisen. Und das wird auch weiterhin der Fall sein. Denn wir finden, dass ein schönes und gemütliches Zuhause keine Frage des Geldes sein sollte.

Immer ein gutes Angebot

Wir entwickeln unser Sortiment ständig weiter, um dir immer eine große Auswahl an Produkten im skandinavischen Stil für dein Zuhause und deinen Garten zu bieten. Und als großes und internationales Unternehmen mit über 3.000 Stores in mehr als 50 Ländern können wir große Mengen zu günstigen Preisen für dich einkaufen. Interessiert an einem großartigen skandinavischen Angebot? Dann komm vorbei und lass dich in einem unserer 970 Stores in deiner Nähe inspirieren.

Wir sehen uns! Oder wie man in Dänemark sagt: „Vi ses!“



**Kochen mit der scharfen Knolle:
Mit KOCH'S Meerrettich
kulinarisch in den Herbst**

Wenn es kälter wird, macht es Spaß, drinnen was Gutes zu kochen. Ein Herbstmenü für Freunde

Ein Meerrrettich ist für Feinschmecker zu kreieren oder sich ein traditionelles Festtagsessen zu überlegen. Ein Tipp: Viele Rezeptklassiker lassen sich mit Meerrettich neu interpretieren. Wie wäre es mit einem Kasslerfilet mit Meerrettichsauce oder einer raffinierten Rote Betschaumsuppe mit Sahne-Meerrettich?

Den passenden Meerrettich, egal ob cremiger Sahne-Meerrettich, klassischer Tafel-Meerrettich oder naturscharfer Meerrettich, gibt es vom Traditionsunternehmen KOCH'S. Das Familienunternehmen beschäftigt sich seit über 100 Jah-

ren mit der schonenden Verarbeitung der scharfen Knolle und geht gleichzeitig mit der Zeit, denn bei den neuen Rezepturen rückt die natürliche Wurzelwürze noch mehr in den Vordergrund. Ein moderner Look unterstreicht die Natürlichkeit des Traditionsproduktes. Authentisches Design, bester Inhalt.

Für alle, die jetzt auf den Meerrettich-Geschmack gekommen sind: Beim KOCH'S Gewinnspiel gibt es zehn Genusspakete inklusive Le Creuset® Bräter Gusseisen zu gewinnen. Dafür klicke die Gewinnspiel-Webseite unter www.kochs-meerrettich.de/winnspiel besuchen. Mitmachen ist sich!





BRANCHENPRIMUS.

Mit vielen Guten aus der Branche.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Bischofsheim, Ginsheim-Gustavsburg, In der Niederwiese 1

• großer Billardbereich • kostenlose Parkplätze

Für Sie geöffnet: Mo. - Sa. 10:00 - 04.00 Uhr, So./F. 12:00 - 04:00 Uhr.

MERKUR
SPIEL

Spielteilnahme erst ab 18 Jahre! Übermäßiges Spiel ist keine Lösung bei persönlichen Problemen!
Beratung - BZgA (Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung) Tel.: 03061 372700 (Festnetzpreis 3,9 Cent pro Minute, höchstens 42 Cent pro Minute aus Mobilfunknetzen)

Lions Club verkauft Weihnachtsbäume

Erstmals auf dem Marktplatz im Herzen der Stadt

Groß-Gerau – Die Covid-19-Pandemie hat auch das Clubleben und die Veranstaltungen des Lionsclub stark eingeschränkt. Nun aber freuen sich die Lionsfreunde auf ihren bereits traditionellen Weihnachtsbaumverkauf, der am Samstag, 11. Dezember, stattfinden wird. Und dies erstmals: Auf dem Marktplatz im Herzen der Stadt.

Lionsfreund Hans-Peter Born ist der Stadt sehr dankbar, dass der Umzug von der Luisenstraße für den Weihnachtsbaumverkauf auf den Marktplatz ermöglicht wurde. Hier werden nun in der Zeit von 8.00 bis 13.00 Uhr frisch geschlagene Nordmannentannen in bester Qualität für einen guten Zweck angeboten. „Die Käufer haben somit die Gewissheit, dass sie einen Beitrag zum sozialen Engagement des Clubs leisten,“ sagt Born

Der Erlös geht in diesem Jahr an „Seelsorge in Notfällen e.V. Groß-Gerau“. Deren ehrenamtliche Aktive spenden seit 1998 Opfern, Angehörigen und Freunden in Notfällen Beistand und Trost. Auch betreuen sie Einsatzkräfte nach schweren Unfällen und Ereignissen. Im Jahr 2020 wurde mehr als 300 Menschen nach unterschiedlichsten Situationen geholfen. Hans-Peter Born kann sich noch gut an den Vortrag von Seelsorge in Notfällen bei einem Club-Abend erinnern. Der Satz: „Wir bleiben, wenn andere gehen“ hat sich mir eingeprägt. Die meisten sind bei einer Todesnachricht völlig überfordert.“

Jörg Brummer und sein Team kümmern sich um die Betroffenen. Jörg Brummer merkt an: „Die jeweiligen Situationen sind zu meist sehr unterschiedlich: „Von Trauer und Unverständnis bis zu aggressivem Verhalten, was auch die Seelsorger stark belastet“. „Wir schätzen die Arbeit der Seelsorger sehr“, sagt Bernd Gundel von den Lions. „Und wir möchten mit dem Erlös des Weihnachtsbaum-Verkaufs diese Arbeit anerkennen und einfach Danke sagen.“

In diesem Jahr wird der Lions Club wieder eine Verlosung durchführen. Dank der attraktiven Preise, gestiftet von Handel, Gewerbe, Gastronomie und Marktbesckickern, konnte eine Tombola mit schönen Preisen zusammengestellt werden, die an diesem Tag ausgespielt wird.

ggr



Neuer Fairteiler eingeweiht

Nauheim – Seit gut zwei Wochen gibt es auch in Nauheim einen Fairteiler-Schrank, an dem kostenlos Lebensmittel abgeholt oder abgegeben werden können. Um die regelmäßige Pflege und Bestückung des Fairteilers im Hof des Alten Rathauses kümmert sich der foodsharing Groß-Gerau e.V.

Rathauses den mittlerweile sechsten Lebensmittel-schrank von foodsharing im Kreis Groß-Gerau ein. „Wir freuen uns sehr, dass wir unseren Bürgerinnen und Bürgern künftig ein so tolles nachhaltiges Angebot auch in Nauheim zur Verfügung stellen können“, so Bürgermeister Fischer.

Die Idee, einen Fairteiler in Nauheim aufzustellen, trug Kerstin Euler, die selbst in Nauheim wohnt und bei foodsharing aktiv ist, an die Gemeindeverwaltung heran. „Ein nachhaltiges Projekt, dass wir natürlich sofort bereit waren, zu unterstützen. Schnell haben wir gemeinsam den Standort im Hof des Alten Rathauses ausgewählt“, erläutert Fischer weiter. Hier stehe der Fairteiler geschützt, sei keiner direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt und trotzdem jederzeit zugänglich. „Ich danke Frau Euler und dem foodsharing-Verein ganz herzlich für das ehrenamtliche Engagement und hoffe, dass der Schrank nun rege genutzt wird.“

Der Fairteiler darf mit Obst, Gemüse, verpackten Backwaren und Trockenware/Konserven bestückt werden. „Es gilt der Grundsatz: Teile nur Lebensmittel, die du auch selbst essen würdest“, erklärt David Lopez, stellvertretender Vorsitzender von foodsharing Groß-Gerau das Konzept. Alle Regeln sind am Fairteilervermerkt. Einmal am Tag wird der Schrank gereinigt. Auf www.facebook.com/foodsharing.CG lädt das Team aktuelle Bilder hoch, was in den Schränken zu finden ist.

ggr

T-Shirts für Süd Hessen

und Bücher sowieso

FAKTOTUM

buchhandlung-faktotum.de

FreeStyle Libre 2

Jetzt testen!

DIABETES?

WARUM STECHEN, WENN MAN SCANNEN KANN?^{2,3}

Mehr als eine Momentaufnahme: Jederzeit⁴ aktuellen Zuckerwert, sowie Verlauf der letzten 8 Stunden wissen.⁵

Einfache⁶, schmerzfreie⁷ und sichere^{8,9} Messung mittels eines unauffälligen¹⁰ und bequemen¹¹ Sensors.

Hohe Messgenauigkeit¹² bereits am ersten Tag des Tragens.

Überzeugen Sie sich selbst! Jetzt ganz einfach testen unter www.KeinFingerstechen.de oder 0800-80 80 620* oder einfach QR-Code scannen.

life. to the fullest.®

*Montag bis Freitag erreichbar von 8:00 bis 18:00 Uhr. Kostenlos aus dem deutschen Festnetz sowie dem deutschen Mobilfunknetz im Inland.
1. Die Aussage basiert auf der Anzahl der Nutzer des FreeStyle Libre Messsystems weltweit im Vergleich zu der Nutzeranzahl anderer führender sensorbasierter Glukosemesssysteme für den persönlichen Gebrauch. Quelle: Daten liegen vor. Abbott Diabetes Care, Inc. 2. Das Setzen eines Sensors erfordert ein Einführen des Sensorfilaments unter die Haut. Der Sensor kann bis zu 14 Tage lang getragen werden. 3. Eine zusätzliche Prüfung der Glukosewerte mittels eines Blutzucker-Messgeräts ist erforderlich, wenn die Symptome nicht mit den Messwerten oder den Alarmen des Systems übereinstimmen 4. Der Sensor ist 60 Minuten nach der Aktivierung für die Glukosemessung bereit. 5. Für ein vollständiges glykämisches Profil muss der Sensor mindestens einmal alle 8 Stunden gescannt und alle 14 Tage ersetzt werden. 6. 95% der Teilnehmer einer Erstanwenderstudie stimmten der Aussage zu, dass das Abrufen der Messwerte durch Scannen des Sensors einfach ist. Daten liegen Abbott Diabetes Care vor. 7. 97% der Teilnehmer einer Erstanwenderstudie stimmten der Aussage zu, dass das Scannen des Sensors schmerzfrei ist. Daten liegen Abbott Diabetes Care vor. 8. Buckingham, B., Journal of Diabetes Science and Technology, 2008; 2(2): 300-306. 9. Pickup, John C., et al. Diabetes Care, 2015; 38: 544-550. 10. 93% der Patienten einer Erstanwenderstudie stimmten der Aussage zu, dass das Scannen des Sensors diskreter ist als Blutzuckermessen durch routinemäßiges Fingerstechen. Daten liegen Abbott Diabetes Care vor. 11. 85% der Teilnehmer einer Erstanwenderstudie stimmten der Aussage zu, dass der FreeStyle Libre Sensor einfach und komfortabel zu tragen ist. Daten liegen Abbott Diabetes Care vor. 12. Alva, S., et al. J Diabetes Sci Technol. 2020. doi:10.1177/1932296820958754.
Die FreeStyle LibreLink App kann beim initialen Setup sowohl auf mg/dL als auch auf mmol/L eingestellt werden. FreeStyle, Libre und damit verbundene Markennamen sind eingetragene Marken von Abbott. Apple, das Apple Logo und iPhone sind Marken von Apple Inc., mit Sitz in den USA und weiteren Ländern.
© 2021 Abbott | ADC-45835 v1.0 | sense & image

Der Neubau in Nauheim ist bezogen

Kreis Groß-Gerau kümmert sich intensiv um seine Schulen

Kreis Groß-Gerau – Mit Wiederaufnahme des Schulbetriebs nach den Herbstferien gibt es einige Neuerungen in Schulen des Kreises Groß-Gerau.

So sind die 430 Schülerinnen und Schüler der Nauheimer Schwarzbachschule Anfang dieser Woche aus den Containern in ihren Neubau umgezogen; die Klassenraumcontainer, die als Interimslösung dienten, werden ab November abgebaut. Grundschulleiterin Andrea Kühnl bereitete mit ihrem Kollegium in den Tagen davor alles so weit wie möglich in den neuen Räumen für eine gute Ankunft der Klassen vor – auch wenn noch nicht alles am ersten Tag perfekt sein konnte.



Umzug war in der vergangenen Woche, inzwischen läuft bereits ein paar Tage der Unterricht im Neubau der Schwarzbachschule in Nauheim. Foto: Kreisverwaltung

Die Nauheimer Grundschule ist mittlerweile fast komplett fünfzügig; nur der zweite Jahrgang hat aktuell noch vier Klassen. Entsprechend ist der Platzbedarf. Mit dem Neubau und seiner Bruttogeschossfläche (BGF) von rund 6320 Quadratmetern finden die Kinder und ihre Lehrkräfte in hellen und modernen Räumen gute Lernbedingungen vor.

Beginn der Rohbauarbeiten für die neue Schule war im Dezember 2018, teilt Michaela Eich, Fachdienstleiterin Bau und Technik im Fachbereich Gebäudemanagement des Kreises, mit. Im Erdgeschoss finden sich Verwaltung, Mensa, Küche, Pausenhalle und Gemeindebücherei mit Schulbücherei. Im 1. und 2. Obergeschoss sind je zwei Cluster mit je

fünf Klassenräumen untergebracht. Es gibt zudem darin Lernzonen, Lehrerstützpunkte und WC-Anlagen, außerdem einen Sonderraum je Geschoss.

Nun wird ab Ende dieses Jahres noch der Altbau der Nauheimer Grundschule saniert. Die Fertigstellung ist für Herbst 2022 geplant. Dieses Gebäude weist eine BGF von rund 1500 Quadratmetern auf. Nach der Fertigstellung finden dort Fachräume ihren Platz, die jetzt noch in der kleineren Containeranlage (Flachbau) untergebracht sind.

Auch in der Wilhelm-Arnoul-Schule in Walldorf hat sich in den vergangenen Tagen und Wochen einiges getan. Der erste Bauabschnitt des Bestandsgebäudes wurde

fertiggestellt. So konnten Bereiche, die zwischendurch in die kleinere Containeranlage ausgesiedelt waren, zurückziehen. Die Büros von Rektorin, Konrektorinnen, Sekretariat sowie Beratungs- und Förderzentrum sind ebenso wieder im Erdgeschoss des alten Gebäudes wie Schulsozialarbeitsraum, Pädagogen-Lounge, Besprechungsraum, Hausmeister- und Kopierraum. Zwei Vorlaufklassen sowie eine Vorschulklasse haben im Obergeschoss ihr Domizil.

Die Einbaumöbel sind aufgrund von Lieferschwierigkeiten auf dem Holzmarkt noch nicht vollständig fertiggestellt, so Michaela Eich. HPL-beschichtete Platten (HPL: High Pressure Laminate) müssen zu einem späteren Termin noch ergänzt

werden. Der überwiegende Teil der bezogenen Räume ist allerdings weitestgehend fertiggestellt.

Der Rückbau der Containeranlage hinter der Stadthalle beginnt ab dem 1. November 2021. Außerdem teilt das Gebäudemanagement des Kreises mit, dass in den Herbstferien weitere Verkabelungsarbeiten für den Digitalpakt begonnen wurden; sie sind noch nicht vollständig abgeschlossen. Profitieren werden von der Verkabelung aktuell die Grundschule Crumstadt, die Goetheschule in Groß-Gerau (noch in der Ausführung) und die Grundschule Leeheim (noch in der Ausführung). Die Verkabelung von Schulen hat der Kreis bereits im vergangenen Jahr begonnen. ggr

Wandel

„Ei herje...“ äußerte sich aufgeregt raschelnd, durch aufkommenden Wind unterstützt, eine Plastiktüte am Wegrand, als sie von einem unbekannten Wesen angerempelt wurde.
„Wer bist du denn überhaupt, stell dich mal vor.“
„Ich bin dein Nachfolger. Mein Name ist Prinz Maske. Ich will deinen Platz einnehmen. Das Adelsgeschlecht derer von Plastik hat ausgedient. Du dürftest von Gesetz wegen gar nicht mehr hier herum liegen. Deine Zeit ist vorüber. Das ist jetzt das Hoheitsgebiet derer von Maske-Corona. Meine Verwandtschaft ist schon auf dem Weg das ganze Land zu erobern.“
So lagen die beiden noch weitere 14 Tage gemütlich am Wegrand und träumten. Die eine von einer Recyclingparty, die andere von zunächst mal einen gemütlichen Platz in der Restmülltonne.
Volker Schuricht

Große Fisch- und Pflanzenschau

Riedstadt - Die Aquarienf Freunde Riedstadt laden zur siebten Fisch- und Pflanzenschau (Börse) am 7. November von 9.30 – 13.00 Uhr im Musischen Zentrum der Martin Niemöller Schule (Eingang Rhörring), Freiherr-vom-Stein-Straße 5, 64560 Riedstadt - Goddelau ein.

Ausgestellt werden zahlreiche Fische und Aquarienvpflanzen aus der Zucht der Mitglieder des Vereins der Aquarienf Freunde Riedstadt, welche auf der Fisch- und Pflanzenschau (Börse) bestaunt und auch erworben werden können. Egal ob „alter Hase“ oder Neuanfänger für jeden Geschmack ist etwas dabei. Ebenso bleiben ausreichend Möglichkeiten

sich mit unseren erfahrenen Aquarianern über Themen wie die Einrichtung neuer Aquarien sowie Haltung, Pflege und Nachzucht von Zierfischen, Garnelen, Pflanzen und ähnlichem auszutauschen.

Der Eintritt ist frei. Wegen der Corona Pandemie findet diese Veranstaltung unter Einhaltung der 2G Auflagen statt. Deshalb sind Personalausweis und Impfungszertifikat oder eine Genesungsbescheinigung mitzubringen. Ungeimpften oder nicht genesenen Personen mhaben keinen Zutritt. Bereits im Vorfeld gibt es weitere Informationen sowie auch die Stockliste auf www.aquarienf Freunde-riedstadt.de. ggr



Seit 40 Jahren erfolgreich gegen feuchte Mauern

Firma Ursal in Darmstadt überzeugt durch Qualität

Im Jahr 1979 gehörte die URSAL GmbH zu den ersten Unternehmen, die sich mit der Herstellung und Verarbeitung von Bautenschutzmitteln zur Erstellung einer horizontalen Feuchtigkeitssperre im Mauerwerk befassten.

Während die Mehrzahl der Firmen, die wie Pilze aus dem Boden schossen, ebenso schnell wieder verschwunden waren, besteht unser Produkt jetzt seit mehr als 40 Jahren! Und das kommt nicht von ungefähr. Von Anfang an haben wir konsequent die Entwicklung von URSAL 2000 S vorangetrieben und der Erfolg bestätigt uns in unserer Arbeit.

Gerade in Altbauten sind die Mauern häufig von aufsteigender Feuchtigkeit betroffen. Es kommt zu Putzabspaltungen im Sockelbereich, abblättern der Farbe im Kellerbereich, Schimmelbefall an Wänden und Tapeten. Wer diesen Schäden mit rein

kosmetischen Maßnahmen wie Neuanstrich, Verkleidung etc. zu Leibe zu rückt, verschlimmert das Problem nur. Wird die Feuchtigkeit eingesperrt, sucht sie sich an anderer Stelle einen Weg an die Oberfläche.

Grund für aufsteigende Feuchtigkeit sind in der Regel fehlende horizontale und vertikale Sperrschichten, wie sie für Neubauten zwingend vorgeschrieben sind, um das Eindringen von Feuchtigkeit ins Mauerwerk zu unterbinden. Nur wenn die Feuchtigkeitwanderung unterbunden wird und das Mauerwerk abgetrocknet ist, hat es Sinn, die geschädigte Oberfläche zu sanieren.

Ein Fachmann kann feststellen, ob es sich bei den Feuchtigkeitsschäden um durchschlagende Feuchtigkeit von außen oder aufsteigende Feuchtigkeit handelt und geeignete Maßnahmen zur Behebung des Problems ergreifen.

Im Falle der durchschlagenden Feuchtigkeit, also bei Schäden beziehungsweise nicht vorhandenen Isolierungen an den Außenwänden, sollte eine Außenisolierung vorgenommen werden, damit die Kellerwände trocken bleiben und der Ursprung des Feuchtigkeitsschadens beseitigt wird. Handelt es sich um aufsteigende Feuchtigkeit, also kapillare Wasseraufnahme durch die Saugfähigkeit des Baustoffes, ist ein Einbau einer horizontalen Sperrschicht erforderlich.

URSAL 2000 S ist eine solche Kapillarwassersperre, die, wenn sie in das feuchte Mauerwerk eingebracht wird, eine absolut wasserundurchlässige Sperrschicht bildet. Hierzu werden nach einer Schadensanalyse mit Feuchtigkeitsschadensmessung Bohrungen im Mauerwerk vorgenommen, durch die die Flüssigkeit ins Mauerwerk eingeleitet wird. Dies ist bei allen mineralischen Baustoffen wie z.B. Backstein, Bruchstein, Sand-

stein, Granit, Gasbeton usw. möglich.

Durch die hohe Kriechfähigkeit des Mittels wird eine gleichmäßige Durchdringung der Mauer erreicht. Die so imprägnierte Mauerzone sorgt dafür, dass sich zwischen aufsteigender und verdampfender Feuchtigkeit ein Gleichgewicht einstellt und sich so schließlich ein Trocknungseffekt ergibt.

Die Sperrschicht kann auch vertikal eingebracht werden, um Innenwände gegen

Feuchtigkeit der Außenwände seitlich abzusperren oder Außenwände gegen Feuchtigkeit angrenzender Gebäude zu schützen.

Dank seiner produktspezifischen Zusammensetzung

ist URSAL 2000 S dauerhaft elastisch – robust – frostbeständig – langlebig.

Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität unseres Produktes.

Kontakt Daten:

URSAL® Abdichtungstechnik GmbH
Groß-Gerauer Weg 52, 64295 Darmstadt
Telefonische Unterstützung und Beratung: 06151 314626
Ansprechpartner: Monika Fischer /Gerhard Feistel
Bürozeiten: Mo.-Do. 10-16 Uhr, Fr. 10-15 Uhr
E-Mail : info@ursal.de, Web: www.ursal.de



Feuchte Wände?

Wir legen Ihr Mauerwerk trocken – **GARANTIERT!**
Kein Ausgraben. Keine Putz Kosmetik. 10 Jahre Garantie.
Fragen Sie uns: Wir sind die Experten – seit 40 Jahren!

URSAL®
Abdichtungstechnik GmbH

URSAL® Abdichtungstechnik GmbH
Groß-Gerauer Weg 52 · 64295 Darmstadt
Telefon 06151-314626 · www.ursal.de



Auch per WhatsApp:
0176 58 11 53 24

Besuchen Sie auch
unsere Website



ISER RIEDSTADT AKTUELL

Vorsicht bei Dunkelheit

Am vergangenen Wochenende wurde die Uhr umgestellt. Die Sonne steht jetzt früher schräg und geht bereits um 17 Uhr unter. Untersuchungen haben ergeben, dass sich mit früher einsetzender Dunkelheit das Risiko für Unfälle erhöht. Auf der Internetseite des ACE heißt es unter Berufung auf Angaben des statistischen Bundesamtes, dass sich 21,5 Prozent der Unfälle mit Personenschaden bei Dunkelheit ereignen. Außerdem sei die Gefahr, in den Wintermonaten bei Dunkelheit in einen Unfall verwickelt zu werden, statistisch gesehen viermal so hoch wie im Sommer.

Verkehrsunfälle, die sich in der Dunkelheit ereignen, haben häufig andere Ursachen als jene, die tagsüber passieren. Sehen und gesehen werden sind bei schlechten Sichtverhältnissen deshalb überlebenswichtige Faktoren. Die Beleuchtung des Fahrzeugs muss fehlerfrei funktionieren.

Aber am allerwichtigsten ist der Fahrer selbst. Aufpassen, vorausschauend fahren, denn besonders groß ist die Gefahr für die kleinsten Verkehrsteilnehmer: Kinder! Sie bewegen sich oft unberechenbar und sind aufgrund ihrer Größe meist erst spät zu sehen.



GEBRAUCHTWAGENMARKT BEI ISER

Mehr als 120 Gebrauchtwagen warten auf Sie!

Mitsubishi Eclipse Cross PHEV

Kilometerstand	6.000 km
Erstzulassung	13.07.2021
Leistung	138 kW/ 188 PS
Farbe	Titan-Weiß
Getriebe	Automatik
Kraftstoffart	Benzin
Preis	36.490,- €



Ausstattung:

- Panoramadach elektr. • Bordcomputer • Notbremsassistent • Allrad
- Navigationssystem • 2-Zonen-Klimaautomatik • Totwinkelassistent
- Einparkhilfe vorne + hinten • Sitzheizung • Keyless-Start/Entry

Kia Xceed 1.5 T-GDI

Kilometerstand	6.000 km
Erstzulassung	30.06.2021
Leistung	150 kW/ 204 PS
Farbe	Infrarot
Getriebe	Automatik
Kraftstoffart	Benzin
Preis	29.490,- €



Ausstattung:

- Panoramadach elektr. • Bordcomputer • Navigationssystem • ESP
- ABS • 2-Zonen-Klimaautomatik • Leichtmetallfelgen • Tempomat
- Einparkhilfe vorn + hinten • Keyless-Start/Entry • Sitzheizung

Nissan Juke 1.6 DIG-T

Kilometerstand	65.966 km
Erstzulassung	10.04.2014
Leistung	147 kW/ 200 PS
Farbe	schwarz
Getriebe	Handschaltung
Kraftstoffart	Benzin
Preis	13.990,- €



Ausstattung:

- Klimaautomatik • Navigationssystem • Bordcomputer • Tempomat
- Sitzheizung • Keyless-Start/Entry • CD-Radio • Bremsassistent
- Leichtmetallfelgen • Sportfahrwerk • Sportsitze • USB • ESP • ABS

Ford Transit Custom L1H1

Kilometerstand	158.998 km
Erstzulassung	28.04.2016
Leistung	92 kW/ 125 PS
Farbe	weiß
Getriebe	Handschaltung
Kraftstoffart	Diesel
Preis	17.990,- €



Ausstattung:

- Berganfahrassistent • Klimaanlage • Beheizbare Frontscheibe
- Tempomat • Bordcomputer • Reifendruckkontrollsystem • ESP
- Start-Stop-Automatik • Freisprecheinrichtung • MP3 Radio • ABS

Citroen Berlingo Multispace 1.6

Kilometerstand	57.123 km
Erstzulassung	05.05.2011
Leistung	72 kW/ 98 PS
Farbe	blau
Getriebe	Handschaltung
Kraftstoffart	Benzin
Preis	9.990,- €



Ausstattung:

- Klimaanlage • Bremsassistent • Bordcomputer • Tempomat • ESP
- Beifahrersitz umklappbar • Einparkhilfe hinten • CD-Radio • ABS
- Berganfahrassistent • Reifendruckkontrollsystem • Wegfahrsperre

Ligier JS 50

Kilometerstand	29.500 km
Erstzulassung	18.02.2014
Leistung	4 kW/ 5 PS
Farbe	grau
Getriebe	Halbautomatik
Kraftstoffart	Diesel
Preis	8.790,- €



Ausstattung:

- Einparkhilfe hinten • Lederlenkrad • Leichtmetallfelgen
- Lederausstattung • Halogen-Scheinwerfer • Elektr. Fensterheber
- Gepäckraumabtrennung • CD-Radio • LED-Tagfahrlicht

Sofort verfügbar

Mitsubishi Eclipse Cross Plug-in Hybrid

Jetzt leasen!
Eclipse Cross Plug-in Hybrid BASIS 4WD¹

347,68 EUR
monatl. Rate²

- Kann gemäß NEFZ bis zu 61 km** rein elektrisch und bis zu 750 km** insgesamt fahren³
- Schnellladefähig
- Serienmäßiger Allradantrieb „Super All Wheel Control“ u.v.m.

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE*

8 JAHRE
FAHRBATTERIE
GARANTIE*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahrbatterie bis 160.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie

NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) Messverfahren ECE R 101 Eclipse Cross Plug-in Hybrid Gesamtverbrauch: Stromverbrauch (kWh/100 km) kombiniert 19,3. Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 1,7. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 39. Effizienzklasse A+++.

1 | Antrieb: 2.4 Benziner 72 kW (98 PS), Elektromotoren vorn 60 kW (82 PS) / hinten 70 kW (95 PS), Systemleistung 138 kW (188 PS) **2** | Ein freibleibendes Angebot der MKG Bank, Zweigniederlassung der MCE Bank GmbH, Schieferstein 9, 65439 Flörsheim, zzgl. Überführungskosten. Für den Eclipse Cross Plug-in Hybrid BASIS 4WD¹, Hauspreis: 32.709,80 EUR, Leasingbeispiel (gültig bis 31.12.2021): Sonderzahlung 4.500,00 EUR, Gesamtkreditbetrag 28.209,80 EUR, monatliche Rate 347,68 EUR, Sollzinssatz (gebunden) 3,69 %, effektiver Jahreszins 3,75 %, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung p. a. 10.000 km, Gesamtbetrag 17.016,48 EUR. Repräsentatives Kreditbeispiel: Die Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 4 PAngV dar. **3** | Mit einer Tankfüllung und voller Ladung der Batterie.

** Die tatsächlichen Werte zum Verbrauch elektrischer Energie / Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaausstattungs-einsatz etc., dadurch kann sich die Reichweite reduzieren. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

- Nähere Informationen erhalten Sie bei dem folgenden Mitsubishi Handelspartner:

Autohaus Iser Riedstadt GmbH
Griesheimer Str. 33
64560 Riedstadt-Wolfskehlen
Telefon 06158 822450
www.autohausiser.de

MKG
BANK
Der Finanzierungspartner von Mitsubishi



DAS TIPPSPIEL FINDEN SIE IM SPORTEIL!